



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et
Océans Canada

Email / Courriel :

DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca

**REQUEST FOR QUALIFICATIONS /
DEMANDE DE QUALIFICATION**

Comments: - Commentaires :

Title / Titre Démonstration du phare de l'île Badgley		Date 8 août, 2023
Solicitation No. / N° de l'invitation 30004119-A		
Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30004119-A		
Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 14h00 EDT (Eastern Daylight Time) / HAE (Heure Avancée de l'Est) On / le : 22 août, 2023		
F.O.B. / F.A.B. Destination	Taxes See herein — Voir ci-inclus	Duty / Droits See herein — Voir ci-inclus
Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services See herein — Voir ci-inclus		
Instructions See herein — Voir ci-inclus		
Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à : Paul Fortier, Spécialiste de contrat Email / Courriel: DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca Cc : Paul.Fortier@dfo-mpo.gc.ca		

Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. / No. de téléphone	Facsimile No. / No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Voici la première phase (phase 1) d'un concours à deux volets. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la phase 2 invitera les soumissionnaires retenus à la phase 1 à transmettre une soumission financière pour le projet d'après les devis et les dessins. Une fois le contrat attribué au terme de la phase 2, la liste des soumissionnaires présélectionnés sera supprimée et aucun autre contrat ne sera attribué.

COMPTE RENDU

Tout soumissionnaire qui souhaite obtenir une séance d'explications doit contacter la personne dont le nom figure sur la page couverture de la demande de qualifications dans les 15 jours ouvrables suivant l'avis informant du résultat de l'invitation. Les explications fournies comprendront un exposé des points forts et faibles de la soumission, en rappelant les critères d'évaluation. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres propositions sera préservée. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur AchatsCanada.ca



INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

1. Il s'agit d'un processus de sélection en deux étapes. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire. Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés de leur classement. Les soumissionnaires retenus pour la phase 2 recevront un appel d'offres par courriel pour l'évaluation financière relative par rapport à l'exigence.

2. **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS** : Toutes les demandes de renseignements doivent être transmises à l'autorité contractante par écrit à DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Les questions doivent être reçues, par écrit, au moins **SEPT (7)** jours ouvrables avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de donner assez de temps à l'autorité contractante pour y répondre.

3. Soumission de qualification - L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** au Pêches et Océans Canada au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la Demande de qualification. Pêches et Océans Canada n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

La taille maximale par courriel (pièces jointes comprises) est limitée à 10 Mo. Au-delà de cette limite, Pêches et Océans Canada pourrait ne pas recevoir votre courriel. Nous vous suggérons de compresser le courriel pour garantir l'envoi. Les soumissionnaires sont tenus de transmettre leur proposition et de prévoir suffisamment de temps pour que Pêches et Océans Canada la reçoive avant la fin de la période indiquée dans l'appel d'offres. Les courriels avec des liens vers des documents de soumission ne seront pas acceptés.

Pêches et Océans Canada ne sera pas responsable des échecs attribuables à la transmission ou à la réception du courriel de soumission.

Les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de Pêches et Océans Canada ne seront pas acceptées.

4. L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, **la page couverture de la demande de qualification** et tout document associé requis soumis par courriel en format PDF portant l'information suivante clairement dans la ligne d'objet :

- Formulaire de qualification de la phase 1;
- le numéro de l'invitation à soumissionner;

Une clarification ou un changement à la Phase 1 – Demande de qualifications entraînera la publication d'un addenda sur le site Web Achatsetventes et sera inclus sous la forme d'une modification à la Demande de qualifications de la demande de soumissions. La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerait du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.



ANNEXE 1 – DESCRIPTION DU PROJET - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

La suite est un sommaire du travail besoin pour démolir le phare originale de l'Île Badgeley (LL987). Les coordonnées du site sont 45° 55' 41.967"N, 81° 36' 7.563"O. Le site est trouvé sur l'Île Badgeley dans le Nord de la Baie Georgienne. La colonie majeure la plus proche du site est Killarney, Ontario qui est situé environ 8.6km vers le NE. Le site est accessible par bateau ou par hélicoptère.

Les travaux faisant l'objet du projet inclus :

- Enlever le tour original en acier, le pont d'observation, la galerie, et les fondations;
- Enlever les panneaux solaires, câblage, éclairage, et tous autres composants qui serve la structure originale;
- La transportation de tous articles démolis à un site licencié pour l'élimination des déchets.

Les travaux au site sont proposer d'être complète durant une semaine. À cause du location éloigner du site, son proximité à la Baie Georgienne, et de la présence des substances désignées, un plan pour la protection de l'environnement détailler doit être fourni. Le plan doit adresser les articles énumérer dans les spécifications du projet. En outre, il doit inclure le démolition de la structure, et la transportation des articles démolis à un site licencié pour l'élimination des déchets.

L'entrepreneur doit réaliser et achever les travaux au plus tard le **31 mars, 2024**.



ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

N°	Critère obligatoire	Critère Satisfait (✓)	# Page de référence dans la proposition
O1	<p>Les soumissionnaires doivent avoir réalisé au moins deux (2) projets de construction commerciale au cours des cinq (5) dernières années avant la clôture de la période de soumission.</p> <p>Pour démontrer cette expérience, les soumissionnaires doivent fournir une brève description du projet à l'aide du tableau ci-dessous (<i>voir Obligatoire 1 Projet 1 et Obligatoire 1 Projet 2</i>). La description du projet devrait comprendre les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le titre du projet; • le lieu du projet; • la date de début et de fin du projet (c.-à-d. mois/année); • une description du projet (p. ex. le coût, la portée, la taille, les caractéristiques distinctives). <p>** La construction commerciale est définie comme toute construction à caractère exclusivement non résidentiel, dont la destination finale de l'ouvrage est soit :</p> <ol style="list-style-type: none"> a) commerce - qu'il soit public ou privé ; ou b) ***service – qu'il soit public ou privé; ou <p>***Service – système, programme ou méthode qui répond à un besoin</p>		



N°	Critère obligatoire	Critère Satisfait (✓)	# Page de référence dans la proposition
	<p>public ou privé, et qui est conforme à la définition de construction commerciale ci-dessus.</p> <p>La construction commerciale comprend toutes les structures sous-définies sous la définition d'une structure institutionnelle.</p>		
O2	<p>Les soumissionnaires doivent fournir une preuve d'enregistrement de bateau en vigueur au Canada.</p> <p>Pour répondre à ce critère, les soumissionnaires doivent fournir l'un des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inscription au Registre des petits bâtiments si la jauge brute est inférieure à quinze (15) tonneaux; • Inscription au Registre canadien d'immatriculation des navires si la jauge brute est supérieure à quinze (15) tonneaux. <p>*Remarque : Les embarcations de plaisance ne sont pas acceptables pour l'exécution de ces travaux – il doit s'agir d'un navire immatriculé comme navire commercial.</p>		
O3	<p>Les soumissionnaires doivent fournir des photographies des navires proposés sur lesquelles les numéros d'immatriculation sont clairement indiqués et facilement identifiables.</p>		
O4	<p>Les soumissionnaires doivent fournir des copies des certifications de l'équipage qui exploitera les navires.</p> <p>Pour satisfaire à ce critère, l'armement en équipage et les certificats des membres de l'équipage doivent être conformes au <i>Règlement sur le personnel maritime</i>, dans sa dernière version.</p> <p>Les documents et les attestations acceptables comprennent les suivantes, sans toutefois s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificat de formation pour MED A3; • Certificat de formation pour la compétence du conducteur de petit bâtiment; • Capitaine avec restrictions, bâtiment d'une jauge brute de moins de soixante (60) tonneaux. 		

Obligatoire 1 : Project 1	
Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Date d'achèvement du projet (AAAA-MM-JJ) :
Lieu du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé au cours des cinq (5) dernières années? _____ Oui ou _____ Non	
Ce projet était-il un projet de construction commerciale? _____ Oui ou _____ Non	



N°	Critère obligatoire	Critère Satisfait (✓)	# Page de référence dans la proposition
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques distinctives, etc.).			

Obligatoire 1 : Projet 2	
Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Date d'achèvement du projet (AAAA-MM-JJ) :
Lieu du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé au cours des cinq (5) dernières années? _____ Oui ou _____ Non	
Ce projet était-il un projet de construction commerciale? _____ Oui ou _____ Non	
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques distinctives, etc.).	



ANNEXE 3 - LISTE DE VÉRIFICATION – LIVRAISON DES SOUMISSIONS

Livraison d'une soumission:

- Page de couverture la demande de qualification:** remplie et signée
- Annexe 2 – Formulaire de Qualification de la Phase 1 :** remplie
- Page de couverture des amendements (si applicable):** signée ou paraphée, le cas échéant

Les soumissions doivent être présentées au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.